



# Contour<sup>®</sup> next

Sistema per il monitoraggio della glicemia



Per la determinazione della glicemia utilizza solo strisce reattive  
CONTOUR<sup>®</sup>NEXT

## MANUALE D'USO

## USO PREVISTO

Il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR®NEXT di Bayer (strumento, strisce reattive e soluzione di controllo) è indicato per consentire alle persone diabetiche e agli operatori sanitari il monitoraggio delle concentrazioni di glucosio nel sangue intero venoso e capillare fresco prelevato da polpastrello o dal palmo della mano. Il sistema fornisce una misurazione quantitativa del glucosio nel sangue intero da 0,6 mmol/L a 33,3 mmol/L.

Il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR NEXT può essere utilizzato come un ulteriore aiuto per monitorare l'efficacia del programma di controllo del diabete. Il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR NEXT non è idoneo per la diagnosi o lo screening del diabete mellito né è destinato all'utilizzo su campioni di sangue neonatale.

## INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA



### Patologie gravi

- Il test della glicemia capillare (su sangue prelevato da polpastrello o da un sito alternativo) potrebbe non essere clinicamente adatto a persone con flusso sanguigno periferico ridotto. Stato di shock, grave ipotensione, iperglicemia iperosmolare, chetoacidosi diabetica e grave disidratazione sono alcuni esempi di condizioni cliniche che potrebbero impattare negativamente sulla misurazione del glucosio nel sangue periferico.<sup>1-3</sup>

### Consultare il proprio medico o diabetologo

- Prima di impostare nello strumento qualsiasi intervallo prestabilito.
- Prima di modificare la terapia farmacologica in base ai risultati del test.
- Se il valore della glicemia è inferiore a 2,8 mmol/L, consultare immediatamente il proprio medico o diabetologo.

- Se il valore della glicemia è superiore a 13,9 mmol/L, lavare e asciugare bene le mani, e ripetere il test con una nuova striscia. Se si ottiene un risultato simile, consultare il proprio medico o diabetologo il prima possibile.
- Per sapere se siti alternativi di prelievo (AST, Alternative Site Testing) sono adatti al proprio caso.

## Potenziale rischio biologico

- Lavare sempre le mani con acqua e sapone e asciugarle accuratamente prima e dopo l'uso dello strumento, del dispositivo pungidito o delle strisce reattive usate.
- Tutti i sistemi per la misurazione della glicemia sono considerati a rischio biologico. Gli operatori sanitari che utilizzano il sistema su più pazienti devono essere consapevoli del fatto che tutti i prodotti che entrano in contatto con il sangue umano, anche dopo essere stati puliti, devono essere trattati come materiali potenzialmente in grado di trasmettere patologie virali. Per eseguire il test, l'operatore sanitario deve seguire le raccomandazioni per la prevenzione di malattie potenzialmente trasmissibili con il sangue all'interno di strutture sanitarie.
- Il dispositivo pungidito MICROLET®2 non è adatto all'uso da parte di operatori sanitari. Non deve essere usato su più persone a causa del pericolo di contaminazione.
-  Usare una nuova lancetta MICROLET® ad ogni test, poiché non è più sterile dopo l'uso.
- Smaltire sempre le strisce reattive e le lancette adeguatamente. Tutti i prodotti che entrano a contatto con il sangue umano devono essere trattati come oggetti potenzialmente in grado di trasmettere malattie infettive.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini. Questo kit contiene componenti di piccole dimensioni che potrebbero accidentalmente essere inghiottiti e provocare soffocamento.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Le batterie al litio sono pericolose. In caso di ingestione rivolgersi immediatamente al proprio medico oppure a un centro antiveleni.

## PRECAUZIONI

-  Prima di eseguire un test, leggere il Manuale d'Uso di CONTOUR®NEXT, il foglietto illustrativo presente nella confezione del dispositivo pungidito MICROLET®2 e tutto il materiale informativo disponibile nel kit dello strumento. Attenersi scrupolosamente a tutte le istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione, onde evitare di ottenere risultati imprecisi.
  - Esaminare il prodotto per rilevare eventuali parti mancanti, danneggiate o rotte. Se la scatola nuova contiene un flacone di strisce reattive aperto, non usare tali strisce. Per richiedere le parti di ricambio contattare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero 044 465 83 55.
  - Lo strumento CONTOUR®NEXT di Bayer funziona solo con le strisce reattive e la soluzione di controllo CONTOUR®NEXT.
  - Conservare sempre le strisce reattive CONTOUR®NEXT nel loro flacone originale. Chiudere bene il flacone subito dopo aver prelevato una striscia reattiva. Il flacone è studiato per mantenere asciutte le strisce reattive. Evitare di esporre lo strumento e le strisce reattive umidità eccessiva, calore, basse temperature, polvere o sporcizia. L'esposizione all'umidità dell'ambiente, dovuta alla confezione lasciata aperta o all'uso di una confezione diversa dall'originale, può danneggiare le strisce reattive. Ciò potrebbe determinare risultati imprecisi. Non utilizzare strisce reattive danneggiate o usate.
  - Controllare la data di scadenza delle strisce reattive e della soluzione di controllo. Non usare le strisce reattive o la soluzione di controllo dopo la data di scadenza indicata sull'etichetta del flacone e della confezione. Ciò potrebbe determinare risultati imprecisi. Non usare la soluzione di controllo se sono trascorsi sei mesi dalla prima volta che è stato aperto il flacone. Sarà utile indicare sull'etichetta della soluzione di controllo la data di scadenza, a sei mesi dall'apertura.
  - Se il risultato del test di controllo non rientra nell'intervallo, contattare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero 044 465 83 55. Non usare lo strumento per eseguire il test della glicemia fino a quando non verrà risolto il problema.
  - Lo strumento è stato studiato per fornire risultati accurati a una temperatura compresa tra 5°C e 45°C. Se la temperatura non rientra in questo intervallo, non eseguire il test. Ogni volta che lo strumento e/o le strisce reattive vengono spostati da un ambiente a un altro con diversa temperatura, prima di eseguire un test della glicemia attendere 20 minuti affinché si adattino alla nuova temperatura.
  - Non eseguire un test della glicemia quando lo strumento CONTOUR®NEXT è collegato a un computer.
  - Usare solo apparecchiature approvate dal produttore o dall'ente di certificazione come UL o TUV.
  - È consigliabile evitare l'uso di dispositivi elettronici in ambienti con umidità notevolmente ridotta, soprattutto in presenza di materiali sintetici.
  - Lo strumento CONTOUR NEXT di Bayer è stato preimpostato e bloccato per visualizzare i risultati in mmol/L (millimoli di glucosio per litro di sangue).
    - ✦ I risultati visualizzati in mmol/L avranno **sempre** una virgola decimale;
    - ✦ I risultati visualizzati in mg/dL non avranno **mai** una virgola decimale.
- Esempio: 5.2 mmol/L o 93 mg/dL**
- ✦ Controllare lo schermo dello strumento per assicurarsi che i risultati siano visualizzati correttamente. Se non lo sono, contattare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero 044 465 83 55.
  - Il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR NEXT di Bayer ha un intervallo di misurazione da 0,6 mmol/L a 33,3 mmol/L.
    - ✦ Per risultati superiori a 33,3 mmol/L o inferiori a 0,6 mmol/L:
      - Se il valore della glicemia è inferiore a 0,6 mmol/L, viene visualizzata la schermata **“Valore sotto 0,6 mmol/L”** **“Rivolgersi immediatamente al proprio medico”**. Contattare il proprio medico o diabetologo.
      - Se il valore della glicemia è superiore a 33,3 mmol/L, viene visualizzata la schermata **“Valore sopra 33,3 mmol/L”** **“Lavarsi le mani o il sito di prelievo. Ripetere il test con una nuova striscia”**. Se i valori sono ancora superiori a 33,3 mmol/L, viene visualizzata la schermata **“Rivolgersi immediatamente al proprio medico”**.

## Caratteristiche dello strumento

**Semplice:** il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR®NEXT è semplice. Fin dal primo momento si distingue per la semplicità d'uso.

**Automatico:** lo strumento CONTOUR®NEXT di Bayer è progettato con la tecnologia Codifica Automatica™, riconosce il codice ad ogni inserimento di una striscia reattiva; inoltre contrassegna automaticamente un test eseguito con la soluzione di controllo.



**Campione di sangue insufficiente:** lo strumento CONTOUR NEXT avvisa quando una striscia reattiva non è riempita a sufficienza e consente di riapplicare il campione sulla stessa striscia. La striscia reattiva è studiata per aspirare facilmente il sangue nell'area di campionamento. Non versare il sangue direttamente sulla superficie piatta della striscia reattiva.

Grazie per aver scelto il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR NEXT di Bayer. Siamo orgogliosi di poter essere di aiuto nella gestione del diabete.

**ATTENZIONE:** lo strumento CONTOUR NEXT funziona SOLO con le strisce reattive e la soluzione di controllo CONTOUR®NEXT.

## Indice

Usò previsto, Informazioni relative alla sicurezza .....	i
Strumento CONTOUR®NEXT .....	2
Dispositivo pungidito MICROLET®2 .....	4
Impostazioni iniziali .....	5
<hr/>	
Preparazione al test.....	6
Prelievo della goccia di sangue – Test da polpastrello.....	10
Risultati del test.....	13
Sito alternativo di prelievo (AST, Alternative Site Testing) – Palmo della mano .....	16
Valori previsti dei risultati del test .....	22
Esecuzione di un test di controllo .....	23
<hr/>	
Promemoria del test .....	26
Diario .....	29
Note.....	30
Statistiche (medie e riepiloghi) .....	31
Impostazioni .....	35
AutoLog .....	41
<hr/>	
Cura dello strumento.....	50
Trasferire i risultati su un computer .....	51
Batterie .....	51
Schermata di rilevamento errori .....	53
<hr/>	
Informazioni sul Servizio Clienti.....	55
Assistenza tecnica.....	56
Sintomi della glicemia alta o bassa .....	58
Specifiche tecniche .....	59
Garanzia .....	63
Indice.....	65

## Strumento CONTOUR®NEXT

## Pulsanti di scorrimento (Su/Giù)

- Premere per scorrere verso l'alto
- Tenere premuto per continuare
- Premere per scorrere verso il basso
- Tenere premuto per continuare



## Pulsante OK

- Tenere premuto per accendere o spegnere lo strumento
- Premere per accettare una selezione evidenziata

## Uso dei pulsanti dello strumento

- Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
- Tenere premuto il pulsante **OK** fino allo spegnimento dello strumento.
- I pulsanti di scorrimento ▲ o ▼ presenti sullo strumento consentono di scorrere i menu. Tenere premuto il pulsante ▲ o ▼ per scorrere un elenco.
- Premere il pulsante **OK** per selezionare l'opzione evidenziata.
- Per chiudere Diario o Statistiche e tornare al Menu principale, premere **OK**.
- Per uscire da Impostazioni e tornare al Menu principale, scorrere verso il basso fino a **Menu principale** e premere **OK**.

Data  
Ora

Marcatori pasti (AutoLog)

Apertura per l'inserimento della striscia reattiva

Porta trasmissione dati



Di seguito sono elencati i simboli presenti sullo schermo dello strumento CONTOUR®NEXT. I simboli verranno visualizzati nel lato sinistro dello schermo, come illustrato di seguito:



Esempio di schermata di conferma  
Lingua

Simbolo	Cosa significa
	Se si seleziona <b>Ulteriori info</b> .
	Sulle schermate di conferma e quando il risultato del test della glicemia rientra nell'intervallo Target prestabilito.
	Sulle schermate di errore e quando il risultato del test della glicemia è inferiore a 0,6 mmol/L o superiore a 33,3 mmol/L.
	Quando il risultato del test della glicemia è superiore al Target prestabilito.
	Quando il risultato del test della glicemia è inferiore al Target prestabilito.

## Strisce reattive CONTOUR®NEXT

### Estremità grigia quadrata

Inserire questa estremità nell'apertura per la striscia reattiva

### Area di campionamento

Estremità della striscia reattiva in cui viene aspirato il sangue

## Dispositivo pungidito MICROLET®2

### Impugnatura

### Parte rientrante

### Pulsante di rilascio

### Supporto della lancetta

### Cappuccio protettivo rotondo

### Lancetta

### Selettore del coprilancetta

### Coprilancetta regolabile

Coprilancetta (trasparente) per sito alternativo di prelievo (AST, Alternative Site Testing)

## Impostazioni iniziali

1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.

Dopo la schermata di benvenuto, viene visualizzata la schermata **Lingua**.



2. Premere il pulsante ▼ per selezionare la lingua desiderata. Premere il pulsante ▼ per scorrere verso il basso e visualizzare le altre lingue disponibili.

Esempio di selezione della lingua. L'ordine delle lingue disponibili può variare a seconda del Paese.

3. Quando viene evidenziata la lingua desiderata, premere il pulsante **OK**.



4. Una schermata conferma la lingua scelta.

5. Premere il pulsante **OK** per completare l'impostazione. Ora lo strumento è pronto per eseguire il test della glicemia.

È possibile modificare **Lingua**, **Data** e **Ora** selezionando **Impostazioni** dal **Menu principale**. Si veda pagina 35.

## Preparazione al test

 Prima di eseguire un test, consultare il Manuale d'uso di CONTOUR®NEXT, l'inserto del dispositivo pungidito MICROLET®2 e tutto il materiale informativo disponibile nel kit dello strumento. Attenersi scrupolosamente a tutte le istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione, onde evitare di ottenere risultati imprecisi.

Esaminare il prodotto per rilevare eventuali parti mancanti, danneggiate o rotte. Se la scatola nuova contiene un flacone di strisce reattive aperto, non usare tali strisce. Per richiedere parti di ricambio, contattare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero 044 465 83 55.

**ATTENZIONE:** lo strumento CONTOUR®NEXT funziona solo con le strisce reattive e le soluzioni di controllo CONTOUR®NEXT.

Preparare tutto il materiale necessario prima di eseguire il test. Ciò comprende lo strumento CONTOUR NEXT, le strisce reattive CONTOUR NEXT, il dispositivo pungidito MICROLET 2 e le lancette MICROLET®. Inoltre potrebbe essere necessaria la soluzione di controllo CONTOUR NEXT per eseguire un controllo della qualità. Le soluzioni di controllo CONTOUR NEXT sono vendute separatamente.



### AVVISO

Lavare accuratamente le mani con acqua e sapone, quindi asciugarle bene prima e dopo l'esecuzione del test, l'uso dello strumento, del dispositivo pungidito e delle strisce reattive.

## Preparazione del dispositivo pungidito

Seguire le istruzioni presenti nell'inserto del dispositivo pungidito MICROLET®2. Per istruzioni sul sito alternativo di prelievo, si veda pagina 16.

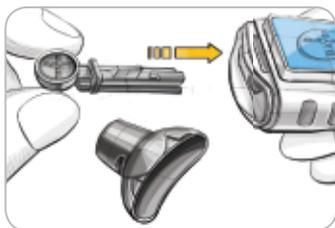
-  Il dispositivo pungidito MICROLET 2 è destinato all'uso da parte di un singolo paziente. Non deve essere usato da più persone a causa del pericolo di contaminazione.
-  Usare una nuova lancetta MICROLET® ad ogni test, poiché non è più sterile dopo l'uso.



1. Rimuovere il coprilancetta dal dispositivo pungidito MICROLET 2 con il pollice sulla parte rientrante come mostrato. Sganciare il coprilancetta dall'alto verso il basso.



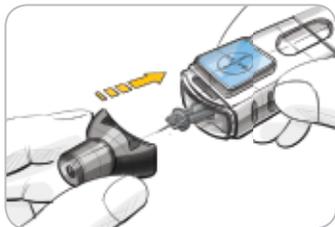
2. Allentare il cappuccio protettivo rotondo della lancetta ruotandolo di ¼ di giro, ma senza rimuoverlo.



3. Inserire saldamente la lancetta nel dispositivo pungidito fino in fondo. In questo modo il pungidito sarà pronto. Si può anche ricaricare.



4. Svitare il cappuccio protettivo rotondo della lancetta. Conservarlo per il successivo smaltimento della lancetta usata.



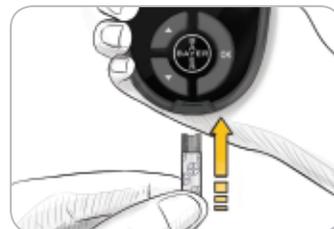
5. Riposizionare il coprilancetta grigio.



6. Regolare l'estremità rotante del coprilancetta per scegliere la profondità della puntura. Anche la pressione applicata sulla sede influisce sulla profondità della puntura.

## Inserire la striscia reattiva

1. Prelevare una striscia reattiva CONTOUR®NEXT dal flacone. **Chiudere bene il flacone subito dopo aver prelevato una striscia reattiva.**



2. Tenere la striscia reattiva con l'estremità grigia rivolta verso lo strumento.



3. Inserire l'estremità grigia quadrata nell'apertura per le strisce reattive fino a quando lo strumento non emetterà un segnale acustico.

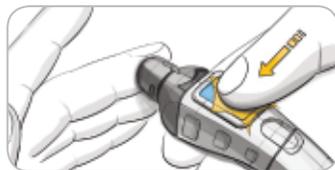
### Aspirare il sangue



Apparirà la schermata Aspirare il sangue. Ora lo strumento è pronto per eseguire il test con una goccia di sangue.

**SUGGERIMENTO:** se dopo aver inserito la striscia reattiva, non vi si applica il sangue per 3 minuti, lo strumento si spegnerà. Estrarre la striscia reattiva e reinserirla per eseguire un test.

## Prelievo della goccia di sangue – Test da polpastrello



1. Premere con decisione il coprilancetta contro la zona da pungere e premere il pulsante di rilascio blu.



2. Per favorire la formazione della goccia di sangue, massaggiare la mano e il dito verso la zona della puntura. Non esercitare alcuna pressione vicino alla zona della puntura.



3. Eseguire il test subito dopo la formazione della goccia di sangue come mostrato.



4. Accostare immediatamente la punta della striscia reattiva alla goccia di sangue. Il sangue viene aspirato dalla punta della striscia reattiva.

**Mantenere la striscia reattiva a contatto con la goccia di sangue finché lo strumento non emette un segnale acustico.**

Non premere la punta della striscia reattiva sulla pelle e non versare il sangue sulla striscia, per evitare risultati imprecisi o errori.

## Applicare altro sangue

**Aspirare più sangue**  
per continuare il test.



Se la prima goccia di sangue non dovesse essere sufficiente, lo strumento emetterà due segnali acustici e visualizzerà “**Aspirare più sangue per continuare il test**”. È possibile riapplicare il campione di sangue sulla stessa striscia reattiva entro 30 secondi.

**Sangue insufficiente**  
(E01)  
Rimuovere la striscia usata. Ripetere il test con una nuova striscia.

Se non si applica sangue sufficiente entro 30 secondi, verrà visualizzata una schermata che avviserà di rimuovere la striscia usata e di ripetere il test con una nuova striscia.

## AutoLog

Lo strumento è dotato della funzione AutoLog che consente di contrassegnare il risultato del test come **A digiuno**, **Pre pasto**, **Post pasto** e **Niente**.

 **A digiuno** – Si può usare questo marcatore se si esegue il test della glicemia dopo un periodo di almeno 8 ore senza aver assunto cibi o bevande.

 **Pre pasto** - Si può usare questo marcatore Pre Pasto se si esegue il test della glicemia entro 1 ora prima di mangiare.

 **Post pasto** – Si può usare questo marcatore Post Pasto se si esegue il test della glicemia entro 2 ore dopo aver mangiato.

**Niente** - Si può usare questo marcatore Niente se si esegue il test della glicemia in orari diversi da quelli sopra descritti.

**La funzione AutoLog è attivata alla consegna dello strumento. Per usare al meglio lo strumento si consiglia di mantenere questa funzione attivata.**



## Risultati del test

### Risultati del test con AutoLog attivato

- **La funzione AutoLog è attivata alla consegna dello strumento CONTOUR®NEXT.** È possibile disattivare la funzione AutoLog dal menu Impostazioni (si veda pagina 41).



Dopo aver applicato il sangue sulla striscia reattiva, il risultato del test non verrà visualizzato fino a quando non si sceglie un marcatore (AutoLog). Usare il pulsante ▲ o ▼ per selezionare **A digiuno**, **Pre pasto**, **Post pasto**, o **Niente** quindi premere **OK**.

Se il risultato del test non rientra nell'intervallo prestabilito, il risultato sarà visualizzato senza dover premere alcun pulsante.



Per usare al meglio la funzione AutoLog, marcare rapidamente il risultato del test. Se si esegue la selezione AutoLog rapidamente, sarà possibile visualizzare il conto alla rovescia.

Se non si esegue la selezione AutoLog entro 1 minuto, lo schermo si oscurerà. Premere qualsiasi pulsante per riaccendere lo schermo ed eseguire la scelta. Se non si esegue la scelta entro 3 minuti, lo strumento si spegne. Il risultato del test della glicemia non andrà perso, ma sarà memorizzato nel diario dello strumento.

**ATTENZIONE:** se il risultato è superiore o inferiore agli intervalli target prestabiliti, il risultato viene visualizzato senza dover premere alcun pulsante.



Una volta eseguita la selezione, il risultato del test è visualizzato. Premere il pulsante **OK** per **Vedere le opzioni**.



Lasciare la striscia reattiva nello strumento per aggiungere una nota relativa al risultato oppure impostare un promemoria. Premere il pulsante **OK** per selezionare **Menu principale**, **Aggiungi Nota** (si veda pagina 30) oppure **Aggiungi Avvisami** (si veda pagina 26).

Per spegnere lo strumento, se non si desidera impostare un promemoria o aggiungere una nota, rimuovere la striscia reattiva.

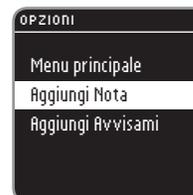
## Risultati del test con AutoLog disattivato



Con la funzione AutoLog disattivata, il risultato viene visualizzato dopo aver applicato il sangue sulla striscia reattiva. Verrà visualizzata la schermata del conto alla rovescia di 5 secondi.



Il risultato del test viene visualizzato. Premere il pulsante **OK** per **Vedere le opzioni**.



Lasciare la striscia reattiva nello strumento per aggiungere una nota relativa al risultato oppure impostare un promemoria. Premere il pulsante **OK** e selezionare **Menu principale**, **Aggiungi Nota** (si veda pagina 30) oppure **Aggiungi Avvisami** (si veda pagina 26).

Per spegnere lo strumento, se non si desidera impostare un promemoria o aggiungere una nota, rimuovere la striscia reattiva.

## Sito alternativo di prelievo (Alternative Site Testing, AST) – Palmo della mano



AVVISO

Consultare il proprio medico o diabetologo per verificare se un sito alternativo di prelievo è indicato per il proprio caso.

**IMPORTANTE:** per il sito alternativo di prelievo usare il coprilancetta trasparente. Lo strumento CONTOUR®NEXT può essere utilizzato per eseguire il prelievo da polpastrello o dal palmo della mano. Leggere l'inserto di MICROLET®2 per ottenere tutte le istruzioni necessarie.

**IMPORTANTE:** non ricorrere a siti alternativi di prelievo (AST) nei seguenti casi:

- se si pensa di avere un livello di glicemia basso;
- quando i livelli di glicemia subiscono rapide variazioni (dopo i pasti, la somministrazione di insulina o l'attività fisica);
- se non si è in grado di riconoscere i sintomi di glicemia bassa (inconsapevolezza ipoglicemica);
- se i risultati dei prelievi da siti alternativi indicano livelli glicemici che non rispecchiano le sensazioni sul proprio stato di salute;
- durante le malattie o i periodi di stress;
- se si prevede di mettersi alla guida dell'auto o di azionare macchinari.

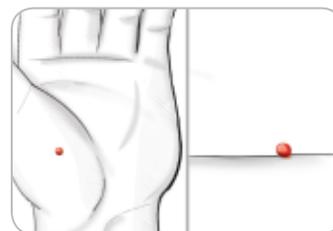
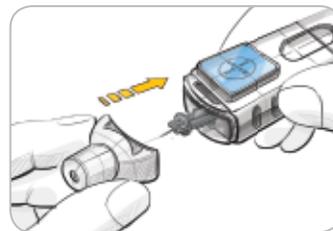
I risultati ottenuti da siti alternativi di prelievo potrebbero essere diversi da quelli da polpastrello quando i livelli di glucosio subiscono rapide variazioni (per es. dopo i pasti, la somministrazione di insulina o l'attività fisica). Inoltre, i livelli di glucosio potrebbero non aumentare o diminuire come i livelli da polpastrello. Pertanto, i risultati da polpastrello potrebbero identificare livelli ipoglicemici prima dei risultati da siti alternativi di prelievo.

Il sito alternativo di prelievo (AST) è consigliato solo se sono trascorse più di 2 ore dal pasto, dalla somministrazione di medicinali per il diabete o dall'attività fisica.

Se non si dispone di un coprilancetta trasparente per eseguire il prelievo da siti alternativi (AST), contattare il Servizio Clienti di

16 Bayer Diabetes Care al numero 044 465 83 55.

## Prelevare una goccia di sangue da un sito alternativo (Alternative Site Testing, AST)



1. Lavare le mani e la zona della puntura con acqua calda e sapone. Risciacquare e asciugare con cura.
2. Agganciare il coprilancetta trasparente (AST) al dispositivo pungidito MICROLET®2.
3. Scegliere una zona da pungere in una parte carnosa del palmo della mano. Evitare vene, nei, ossa e tendini.
4. Premere con decisione il coprilancetta trasparente contro la zona da pungere e premere il pulsante di rilascio blu.
5. Mantenere una pressione costante fino a quando si forma una goccia di sangue rotonda.



6. Sollevare il dispositivo e allontanarlo dalla pelle senza spargere la goccia di sangue.



7. Eseguire il test appena si forma una goccia di sangue rotonda.

Accostare immediatamente la punta della striscia reattiva alla goccia di sangue. Il sangue viene aspirato dalla punta della striscia reattiva.

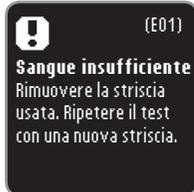
Non usare per il test il campione di sangue prelevato dal palmo della mano in caso di:

- sangue ormai diffuso;
- sangue rappreso;
- sangue eccessivamente liquido;
- fluido trasparente misto a sangue.

8. Mantenere la punta della striscia reattiva a contatto con la goccia di sangue fino a quando lo strumento non emetterà un segnale acustico. Non premere la punta della striscia reattiva sulla pelle e non versare il sangue sulla striscia, per evitare risultati imprecisi o errori.



Se la prima goccia di sangue non dovesse essere sufficiente, lo strumento emetterà due segnali acustici e visualizzerà **“Aspirare più sangue per continuare il test”**. È possibile riapplicare il campione di sangue sulla stessa striscia reattiva entro 30 secondi.



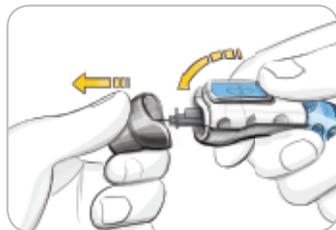
Se non si applica un campione di sangue sufficiente entro 30 secondi, verrà visualizzata una schermata che avviserà di rimuovere la striscia usata e di ripetere il test con una nuova striscia.

9. Se la funzione AutoLog è attivata, viene visualizzata la schermata AutoLog. Il risultato del test non compare se non si esegue una scelta tra **A digiuno, Pre pasto, Post pasto, o Niente** premendo il pulsante **OK**.

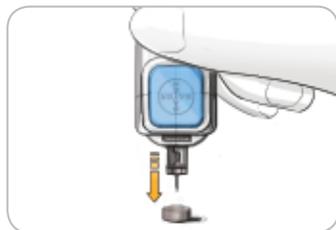
**ATTENZIONE:** se il risultato è superiore o inferiore agli intervalli Target prestabiliti, il risultato viene visualizzato senza dover premere alcun pulsante.

Consultare Risultati del test con AutoLog attivato, a pagina 13, o Risultati del test con AutoLog disattivato a pagina 15.

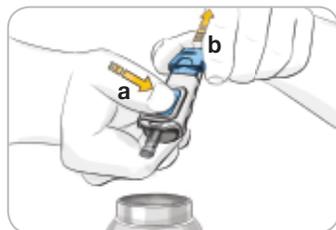
## Rimuovere la lancetta usata



1. Tenere il dispositivo pungidito con il pollice sulla parte rientrante. Con l'altra mano, tenere il coprilancetta grigio come mostrato, e rimuoverlo con un colpo deciso ma controllato.



2. Posizionare il cappuccio protettivo rotondo della lancetta su una superficie piana con il logo Bayer rivolto verso il basso.  
3. Con la lancetta usata ancora nel dispositivo pungidito, spingere completamente l'ago della lancetta al centro del cappuccio protettivo.



4. Premere il pulsante di rilascio blu (a), tirare l'impugnatura di azzeramento (b), e la lancetta cadrà nel contenitore selezionato.

 **AVVISO**

- Smaltire sempre adeguatamente la lancetta usata per evitare lesioni o contaminazioni di altre persone.
-  Non riutilizzare le lancette. Utilizzare una nuova lancetta MICROLET® ogni volta che si esegue un test.

 **AVVISO: potenziale rischio biologico**

- Lo strumento, il dispositivo pungidito, le lancette e le strisce reattive sono destinati all'uso da parte di un singolo paziente. Non usarli in comune con altre persone, nemmeno con un familiare. Non usarli su più pazienti.<sup>4,5</sup>
- Smaltire sempre adeguatamente le strisce reattive e le lancette usate per evitare lesioni o contaminazioni di altre persone. Tutti i prodotti che entrano a contatto con il sangue umano devono essere trattati come oggetti potenzialmente in grado di trasmettere malattie infettive.

## Pulizia dello strumento

La parte esterna dello strumento CONTOUR®NEXT può essere pulita utilizzando un panno privo di lanugine, inumidito (non bagnato) con un detergente neutro o una soluzione disinfettante, ad esempio una parte di candeggina in 9 parti di acqua. Dopo la pulizia, asciugare con un panno privo di lanugine.

**ATTENZIONE:** evitare che la soluzione detergente si sparga o penetri nei pulsanti, nel coperchio della batteria o nell'apertura per la striscia reattiva. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

## Valori previsti dei risultati del test

I valori della glicemia variano in base all'assunzione di cibo, ai dosaggi dei medicinali, allo stato di salute, allo stress o all'attività fisica. Nelle persone non diabetiche le concentrazioni di glucosio plasmatico si mantengono normalmente entro un intervallo relativamente ristretto, all'incirca 3,9 - 6,1 mmol/L a digiuno.<sup>6</sup>



**AVVISO**

Rivolgersi al proprio medico o diabetologo per informazioni sui valori glicemici specifici per il proprio caso.

- Se il valore della glicemia è inferiore a 2,8 mmol/L, rivolgersi immediatamente al proprio medico o diabetologo.
- Se il valore della glicemia è superiore a 13,9 mmol/L, lavare e asciugare bene le mani e ripetere il test con una nuova striscia. Se si ottiene un risultato simile, rivolgersi immediatamente al proprio medico o diabetologo.
- Consultare sempre il proprio medico o diabetologo prima di apportare qualsiasi modifica alla terapia sulla base del risultato dei test.

## Esecuzione di un test di controllo



**ATTENZIONE:** usare solo le soluzioni di controllo CONTOUR®NEXT di Bayer (Normale, Basso e Alto) con il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR®NEXT di Bayer. L'uso di qualsiasi altra soluzione di controllo o qualsiasi altra combinazione di soluzione di controllo e strisce potrebbe generare risultati imprecisi.

### Controllo della qualità

È opportuno eseguire un controllo della qualità:

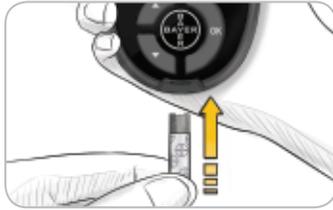
- quando si utilizza lo strumento per la prima volta;
- quando si apre un nuovo flacone o una nuova confezione di strisce reattive;
- se si ritiene che lo strumento non funzioni correttamente;
- se si sono ottenuti ripetutamente risultati di glicemia imprevisti.



**ATTENZIONE:** controllare la data di scadenza sul flacone delle strisce reattive e le date di scadenza e smaltimento indicate sul flacone della soluzione di controllo. **NON** utilizzare materiali scaduti.

Soluzioni di controllo di tipo Normale, Basso e Alto sono vendute separatamente. Utilizzare sempre le soluzioni di controllo CONTOUR NEXT di Bayer. Altre marche potrebbero generare risultati non corretti. Per assistenza nel reperimento delle soluzioni di controllo CONTOUR NEXT di Bayer, contattare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero 044 465 83 55.

1. Prelevare una striscia reattiva dal flacone e chiudere bene il coperchio.
2. Tenere la striscia reattiva con l'estremità grigia rivolta verso lo strumento.



3. Inserire l'estremità grigia della striscia reattiva nell'apposita apertura dello strumento fino a quando lo strumento emette un segnale acustico.



4. Lo strumento si accende e sul display verrà visualizzata una striscia reattiva con una goccia di sangue lampeggiante.

5. Agitare delicatamente il flacone della soluzione di controllo prima di aprirlo, per garantire una corretta miscelazione.
6. Versare una goccia di soluzione di controllo su una superficie pulita non assorbente. **Non applicare la soluzione di controllo sul polpastrello o sulla striscia reattiva direttamente dal flacone.**
7. Accostare la goccia di soluzione di controllo alla punta della striscia reattiva.



8. Mantenere la punta della striscia reattiva sulla goccia fino a quando lo strumento non emette un segnale acustico.



9. Verrà visualizzato il conto alla rovescia di 5 secondi fino a completamento del test di controllo. Lo strumento riconoscerà immediatamente il risultato del test di controllo e lo contrassegnerà automaticamente. I risultati dei test di controllo non verranno inclusi nel calcolo della media glicemica.



10. Confrontare il risultato del test di controllo con gli intervalli di controllo riportati sull'etichetta del flacone e/o sulla confezione esterna delle strisce reattive.
11. Rimuovere la striscia reattiva per spegnere lo strumento. Smaltire sempre le strisce reattive e le lancette adeguatamente.

Se il risultato del test di controllo non rientra nell'intervallo di controllo, contattare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero 044 465 83 55. Non usare lo strumento per eseguire il test della glicemia fino a quando non verrà risolto il problema.

## Promemoria del test

È possibile impostare un Avisami (promemoria) per il test successivo, dopo un test o dal menu Impostazioni. Si veda pagina 36 per impostare un Avisami dal menu Impostazioni.

### Impostare un Promemoria dopo il test



1. Con la striscia reattiva ancora nello strumento, premere il pulsante **OK** quando viene evidenziato **Vedere le opzioni**.



2. Premere il pulsante ▼ per selezionare **Aggiungi Avisami**.



3. Premere il pulsante **OK** per avviare il conto alla rovescia. Il tempo predefinito corrisponde a 2 ore o all'ora dell'ultimo promemoria impostato.

È possibile modificare il tempo desiderato per il conto alla rovescia del promemoria selezionando **Modifica**. Quindi premere il pulsante **OK**.

## Disattivare un Promemoria dopo il test

1. Premere il pulsante **OK** e se il conto alla rovescia è attivo, verrà visualizzato **Avisami fra:**.



2. Per arrestare il conto alla rovescia, selezionare **Ferma**. Premere il pulsante **OK**.

Una schermata conferma la scelta effettuata.

Il conto alla rovescia si arresta e il simbolo dell'orologio non sarà più visualizzato sullo schermo.

### Modificare l'Orario del promemoria



1. Premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare le ore. Premere il pulsante **OK** per continuare.



2. Premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare i minuti (con incrementi di 15 minuti).
3. Premere il pulsante **OK** per continuare.



Una schermata conferma il tempo del conto alla rovescia dell'**Avvisami**.



Quando la funzione **Avvisami** è attivata, nell'intestazione appare il simbolo dell'orologio.

Rimuovere la striscia reattiva dallo strumento. Lo strumento mantiene il tempo impostato del promemoria fino alla modifica successiva.

## Ricevere un Promemoria



Quando giunge l'ora di un promemoria, lo strumento emette 20 segnali acustici. Lo strumento si accende e viene visualizzata la schermata **Avvisami**. Si possono fermare i segnali acustici premendo il pulsante **OK** o inserendo una striscia reattiva.

**SUGGERIMENTO:** se si esegue il test entro 15 minuti prima dell'ora del promemoria, il conto alla rovescia viene fermato quando si inserisce la striscia reattiva.

## Diario

### Consultare il Diario

Nel diario sono contenuti i risultati del test della glicemia e le note inserite. Il diario può contenere fino a 800 risultati. Quando viene raggiunto il numero massimo, il risultato del test più vecchio verrà rimosso per salvare in memoria un nuovo test eseguito.

Per rivedere questi dati nel Diario:



1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Premere di nuovo il pulsante **OK** per selezionare **Diario** dal Menu principale.



3. Premere il pulsante ▲ o ▼ per visualizzare i risultati dei singoli test. Premere il pulsante ▲ o ▼ per scorrere i risultati dei test.



Quando viene raggiunta la voce meno recente, compare la schermata **Fine del diario**.

4. Premere il pulsante **OK** per tornare all'inizio e rivedere i risultati. Usare il pulsante ▼ per selezionare **Torna inizio diario**, **Schermata precedente** o **Menu principale**, quindi premere il pulsante **OK**.

**SUGGERIMENTO:** durante la consultazione del Diario, da qualsiasi schermata, premere il pulsante **OK** sullo strumento per tornare al Menu principale.

## Note

### Aggiungere una Nota

È possibile aggiungere delle note esplicative ai risultati dei test. Le note vengono salvate nel Diario.



1. Dalla schermata dei risultati dei test, premere il pulsante **OK** quando viene evidenziato **Vedere le opzioni**.



2. Premere il pulsante ▼ per selezionare **Aggiungi Nota**. Se il risultato del test è stato contrassegnato con AutoLog avrà un segno di spunta.



3. Premere il pulsante ▼ o ▲ per scorrere le opzioni disponibili. Alcune non sono visibili ed è necessario scorrere verso l'alto o verso il basso. Premere il pulsante **OK** dopo aver evidenziato la scelta desiderata. Una schermata conferma la scelta effettuata. È possibile che non tutte le opzioni siano disponibili in base al marcatore di pasto scelto.

**SUGGERIMENTO:** è possibile eliminare una nota appena aggiunta. Evidenziare la Nota e premere il pulsante **OK**. Una volta tornati al Menu principale non è più possibile eliminare o modificare le note.

## Statistiche (medie e riepiloghi)

La funzione Statistiche visualizza le medie e i risultati dei test relativi a un periodo di tempo selezionato dall'utente, confrontandoli con i valori target. Le medie disponibili sono di 7, 14, 30 e 90 giorni. Lo strumento ha preimpostate le medie di 14 giorni. È possibile rivedere le statistiche A digiuno, Pre pasto e Post pasto degli ultimi 14 giorni.

**La media di 90 giorni non intende essere indicativa del risultato di HbA1c.**

### Visualizzare le Statistiche con AutoLog attivato

1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Utilizzare il pulsante ▼ per evidenziare **Statistiche**. Premere il pulsante **OK**.



Verrà visualizzata la **Media A digiuno** di 14 giorni. La schermata mostra una media di 5,2 mmol/L per i 13 risultati visualizzati.



3. Premere il pulsante ▼ per visualizzare **A digiuno-Riepilogo** di 14 giorni. Questo esempio mostra 1 risultato **Sopra il Target**, 10 risultati **In Target** e 2 risultati **Sotto il Target**. In questo esempio l'intervallo **Target** prestabilito è di 3,9 - 7,2 mmol/L per 14 giorni.

**SUGGERIMENTO:** durante la consultazione del Diario, da qualsiasi schermata, premere il pulsante **OK** per tornare al Menu principale.



4. Tenere premuto il pulsante ▼ per visualizzare la **Media Pre pasto** di 14 giorni.



5. Premere il pulsante ▼ per visualizzare il **Pre pasto-Riepilogo** di 14 giorni. Questo esempio mostra 3 risultati **Sopra il Target**, 20 risultati **In Target** e 2 risultati **Sotto il Target**. In questo esempio l'intervallo **Target** prestabilito è di 3,9 - 7,2 mmol/L per i 14 giorni.



6. Tenere premuto il pulsante ▼ per visualizzare la **Media Post pasto** di 14 giorni. La schermata mostra una media di 8,2 mmol/L per i 23 risultati visualizzati.



7. Premere il pulsante ▼ per visualizzare il **Post pasto-Riepilogo** di 14 giorni. Questo esempio mostra 3 risultati **Sopra il Target**, 19 risultati **In Target** e 1 risultato **Sotto il Target**. In questo esempio l'intervallo **Target** prestabilito è di 3,9 - 10,0 mmol/L per 14 giorni.



8. Tenere premuto il pulsante ▼ per visualizzare la **Media generale di 14 giorni**. Questo esempio comprende **TUTTI** i risultati degli ultimi 14 giorni e mostra una media di 6,6 mmol/L per i 58 risultati.



Se la **MEDIA** dovesse essere sopra o sotto il Target prestabilito, apparirà il messaggio come mostrato nella figura.

## Modificare i periodi di tempo delle statistiche



Altri periodi di tempo per le medie sono disponibili in **Ulteriori statistiche**. Il menu **Ulteriori statistiche** verrà visualizzato dopo tutte le Medie. Scorrere tutte le statistiche disponibili con il pulsante ▼.



1. Selezionare **Ulteriori statistiche** e premere il pulsante **OK**.
2. È possibile selezionare il periodo di tempo evidenziandolo e premendo **OK**.

## Visualizzare le Statistiche con AutoLog disattivato

Se la funzione AutoLog è disattivata, saranno visualizzate solo le statistiche di 14 giorni.

1. Accendere lo strumento tenendo premuto il pulsante **OK**.
2. Premere il pulsante ▼ per selezionare **Statistiche** e quindi premere **OK**.



Verrà visualizzata la media complessiva per 14 giorni.



3. Premere il pulsante ▼ per visualizzare il **Riepilogo**. Verrà visualizzata la **Media generale** di 14 giorni. Questo esempio mostra 3 risultati **Sopra il Target**, 40 risultati **In Target** e 5 risultati **Sotto il Target**. In questo esempio l'intervallo **Target** prestabilito è di 3,9 - 7,2 mmol/L per 14 giorni.



4. Premere **OK** per **Ulteriori statistiche** o selezionare **Menu principale**.

## Impostazioni

### Dal menu Impostazioni è possibile:

attivare o disattivare un Avvisami, modificare la Data, modificare l'Ora, attivare o disattivare l'Audio, attivare o disattivare l'AutoLog, visualizzare o impostare i Target prestabiliti, modificare la Lingua, modificare lo Schermo o inserire il Codice di accesso per accedere al Menu di Servizio.

### Per accedere al menu Impostazioni:



1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.



Il menu principale contiene tre voci: **Diario**, **Statistiche** e **Impostazioni**.

2. Premere il pulsante ▼ per evidenziare **Impostazioni**.
3. Premere il pulsante **OK**.

## Impostare un Avvisami



1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Sul menu Impostazioni verrà visualizzato un elenco di opzioni con Avvisami evidenziato.



3. Per modificare un Avvisami, premere il pulsante **OK** e seguire i passaggi a pagina 27 "Modifica l'ora del promemoria". Se non si desidera modificare l'opzione Avvisami, premere il pulsante **▼** e tornare al **Menu principale**.

## Disattivare un Avvisami



1. Dal Menu principale, selezionare **Impostazioni** e premere il pulsante **OK**.
2. Con **Avvisami: attivato** selezionato, premere il pulsante **OK**.
3. Selezionare **Ferma** e premere il pulsante **OK**.
4. Il conto alla rovescia viene fermato.



Una schermata conferma la scelta effettuata.

## Data



1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Dal menu Impostazioni, usare il pulsante **▼** per evidenziare la Data. Premere il pulsante **OK**.



3. Sarà evidenziata l'opzione **Modifica**. Premere il pulsante **OK**.
4. Scegliere il formato data tra **Mese/Giorno/Anno** o **Giorno.Mese.Anno** mediante il pulsante **▲** o **▼**. Premere il pulsante **OK**.



5. Modificare l'anno mediante il pulsante **▲** o **▼**. Premere il pulsante **OK**.



6. Modificare il mese mediante il pulsante **▲** o **▼**. Premere il pulsante **OK**.



7. Modificare il giorno mediante il pulsante ▲ o ▼. Premere il pulsante **OK**.



8. Una schermata conferma le impostazioni della data. Sarà evidenziata **Conferma**. Premere il pulsante **OK**.

### Ora



1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.  
 2. Dal menu Impostazioni, usare il pulsante ▼ per evidenziare l'Ora. Premere il pulsante **OK**.



3. Sarà evidenziata l'opzione **Modifica**. Premere il pulsante **OK**.



4. Modificare il formato dell'ora se necessario. Premere il pulsante **OK**.



5. Modificare l'ora mediante il pulsante ▲ o ▼. Premere il pulsante **OK**.



6. Modificare i minuti mediante il pulsante ▲ o ▼. Premere il pulsante **OK**.



7. Sarà evidenziata **Conferma**. Premere il pulsante **OK**.

## Audio

L'Audio è attivato alla consegna dello strumento. Alcuni messaggi di errore e la suoneria dei promemoria non tengono conto dell'impostazione di audio disattivato. Un segnale acustico indica che l'audio è attivato. Due segnali acustici indicano un errore.



1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Dal menu Impostazioni, selezionare **Audio** e premere **OK** per attivare o disattivare l'audio. Premere di nuovo il pulsante **OK** per modificare le impostazioni. Una schermata conferma la scelta effettuata.



Per disattivare l'Audio, selezionare **Disattiva**. Per mantenere attivato l'audio, selezionare **Indietro**. Al termine sarà visualizzato il menu Impostazioni. Alcuni suoni rimangono attivi anche quando l'Audio è disattivato.

## AutoLog

La funzione AutoLog è attivata alla consegna dello strumento.

### Impostare l'AutoLog



1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Dal menu Impostazioni, scegliere **AutoLog** e premere **OK**.



3. Effettuare una delle seguenti scelte: **Conferma**, **Disattiva (Attiva)** o **Ulteriori Info**.
4. Se si sceglie **Conferma** o **Attiva/Disattiva**, viene visualizzata una schermata che conferma l'attivazione o disattivazione di AutoLog.



5. Una schermata visualizza le Impostazioni dei Target predefiniti. Selezionare **Conferma** premendo il pulsante **OK** per accettare gli intervalli Target predefiniti. Per modificare l'intervallo Target predefinito, evidenziare **Modifica** e premere il pulsante **OK**. **Target** sarà evidenziato. Per impostare i Target, si veda la sezione Impostare i Target alla pagina seguente.

## Intervalli Target di glicemia

Lo strumento CONTOUR®NEXT è preimpostato con gli intervalli Target prestabiliti di glicemia per risultati A digiuno, Pre pasto, e Post pasto. L'intervallo preimpostato è di 3,9 – 7,2 mmol/L per la glicemia A digiuno e Pre pasto, e di 3,9 – 10,0 mmol/L per la glicemia Post pasto. Questi intervalli prestabiliti sono disponibili solo quando AutoLog è ATTIVATO. Se AutoLog è DISATTIVATO, verrà visualizzato solo l'intervallo preimpostato a 3,9 – 10,0 mmol/L.



### AVVISO

Consultare il proprio medico o diabetologo prima di impostare sullo strumento qualsiasi intervallo Target.

## Impostare i Target con AutoLog ATTIVATO



1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Dal menu Impostazioni, selezionare **Target**. Premere il pulsante **OK**.
3. **Impostare i Target** sarà evidenziato. Premere il pulsante **OK**.



4. Verrà visualizzato l'intervallo Target prestabilito a digiuno (3,9 – 7,2 mmol/L). Selezionare **Conferma** premendo il pulsante **OK** per confermare il target.



5. Per modificare il Target, premere il pulsante **▼** per evidenziare **Modifica** e premere il pulsante **OK**.



6. Usare il pulsante **▲** o **▼** per modificare il valore evidenziato. Quando viene visualizzato il valore desiderato, premere il pulsante **OK** per passare al valore successivo (7,2 mmol/L).



7. Per modificare questo valore a digiuno prestabilito, usare il pulsante **▲** o **▼** e premere il pulsante **OK**.



8. Premere il pulsante **OK** per passare al valore Pre pasto prestabilito.



9. Verrà visualizzato l'intervallo Target prestabilito Pre pasto (3,9 – 7,2 mmol/L). Selezionare **Conferma** premendo il pulsante **OK** per confermare il Target.



10. Per modificare il Target, premere il pulsante ▼ per evidenziare **Modifica** e premere il pulsante **OK**.



11. Usare il pulsante ▲ o ▼ per modificare il valore Pre pasto evidenziato. Quando viene visualizzato il valore desiderato, premere il pulsante **OK** per passare al valore successivo.



12. Per modificare questo valore, usare il pulsante ▲ o ▼ e premere il pulsante **OK**.



13. Premere **OK** per spostarsi al valore Post pasto prestabilito.



14. Verrà visualizzato l'intervallo Target prestabilito Post pasto (3,9 – 10,0 mmol/L). Selezionare **Conferma** premendo il pulsante **OK** per confermare il target.

15. Per modificare questo valore premere il pulsante ▼ per evidenziare **Modifica** e premere il pulsante **OK**.



16. Usare il pulsante ▲ o ▼ per modificare il valore Post pasto evidenziato. Quando viene visualizzato il valore desiderato, premere il pulsante **OK** per passare al valore successivo. Al termine premere il pulsante **OK**.



17. Premere il pulsante **OK** per visualizzare tutti i target.



18. Una schermata conferma l'impostazione di tutti i target. **Conferma** sarà evidenziato. Premere il pulsante **OK**.

Tornare a Modifica i target, premere il pulsante ▼ per evidenziare **Modifica**, quindi premere il pulsante **OK**. Si tornerà alla schermata a digiuno.

## Impostare i Target con AutoLog DISATTIVATO



1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Dal menu Impostazioni, selezionare **Target**. Premere il pulsante **OK**.



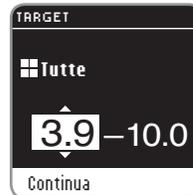
3. **Impostare i Target** sarà evidenziato. Premere il pulsante **OK**.



4. Verrà visualizzata la schermata Target generale. È possibile **Conferma** l'intervallo Target preimpostato premendo il pulsante **OK**.



5. Per modificare il Target preimpostato, premere il pulsante ▼ per evidenziare **Modifica** e premere il pulsante **OK**.



6. Se si seleziona **Modifica**, premere il pulsante ▲ o ▼ fino a quando non viene visualizzato il valore desiderato. Premere il pulsante **OK** per passare al successivo valore e premere il pulsante ▲ o ▼ per modificarlo. Premere il pulsante **OK** per **Continua**.



7. Una schermata conferma che l'intervallo Target generale è impostato. **Conferma** sarà evidenziato. Per confermarlo premere il pulsante **OK**.

Per modificare l'intervallo Target generale, premere ▼ per evidenziare **Modifica**, quindi premere il pulsante **OK**. Si ritornerà alla schermata di impostazione dei Target come mostrato.

## Lingua



1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.



2. Dal menu Impostazioni, scorrere fino a Lingua e premere **OK**.



3. Premere il pulsante ▲ o ▼ per evidenziare la lingua desiderata. Premere il pulsante ▼ per visualizzare le altre lingue disponibili. Premere il pulsante **OK**.

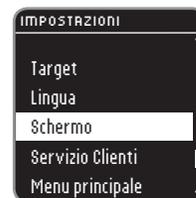
Esempio di selezione della lingua. L'ordine delle lingue disponibili può variare a seconda del Paese.



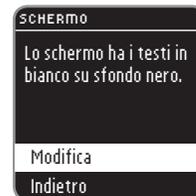
4. Premere il pulsante **OK** per confermare la scelta desiderata. Verrà visualizzato il menu Impostazioni nella lingua selezionata.

## Sfondo dello schermo

È possibile modificare il colore dello schermo per ottenere uno sfondo nero con testo bianco o uno sfondo bianco con testo nero.



1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Dal menu Impostazioni, scorrere fino a **Schermo** e premere il pulsante **OK**.



3. Per modificare il colore dello schermo, selezionare **Modifica** e premere il pulsante **OK**. Per mantenere le impostazioni, selezionare **Indietro** e premere il pulsante **OK**.



Verrà visualizzato lo schermo con il nuovo sfondo. Una schermata conferma la scelta effettuata.

Il menu Impostazioni verrà visualizzato con il nuovo sfondo.

## Servizio assistenza clienti (sul menu Impostazioni)

Questa opzione consente di comunicare con gli addetti al Servizio Clienti. Per poter verificare determinate impostazioni l'addetto fornirà all'utente un codice. L'uso di tale codice non è previsto in nessun altro caso. Il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care è disponibile al numero 044 465 83 55.

## Cura dello strumento

- Conservare lo strumento nella custodia in dotazione.
- **Lavare le mani e asciugarle con cura prima dell'uso, per evitare il contatto dello strumento e delle strisce reattive con acqua, oli e altri agenti contaminanti.**
- Maneggiare con cura lo strumento per evitare di danneggiare i componenti elettronici o di causare altri problemi di funzionamento.
- Evitare di esporre lo strumento e le strisce reattive a umidità eccessiva, calore, basse temperature, polvere o sporcizia.
- Pulire lo strumento come consigliato a pagina 21.

## Trasferire i risultati su un computer

È possibile scaricare i risultati dei test dallo strumento CONTOUR®NEXT di Bayer su un computer, dove potranno essere riepilogati in report con grafici e tabelle. Per scaricare i risultati è necessario disporre del software di gestione del diabete GLUCOFACETS®DELUXE di Bayer e del cavo USB di Bayer. Per scaricare gratuitamente il software visitare il sito [www.bayerglucofacts.com](http://www.bayerglucofacts.com). Per richiedere il cavo contattare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero 044 465 83 55.

### IMPORTANTE:

- Lo strumento CONTOUR NEXT di Bayer non è stato testato da Bayer per l'impiego con software diversi dal software di gestione dei dati glicemici GLUCOFACETS®DELUXE di Bayer. Bayer declina ogni responsabilità per eventuali risultati errati derivanti dall'utilizzo di altri software.
- Non è possibile eseguire un test della glicemia se lo strumento CONTOUR NEXT di Bayer è collegato a un computer.

## Batterie



Quando le batterie sono quasi scariche, viene visualizzata la schermata **Batterie quasi scariche**. Premere il pulsante **OK** per accettare l'avviso. Il sistema continua a funzionare normalmente, ma nel **Menu principale** verrà visualizzata l'icona "Batterie quasi scariche" fino a quando le batterie non saranno sostituite. Sostituire le batterie il prima possibile. È possibile eseguire altri 10 test nei tre giorni successivi, prima che le batterie si esauriscano completamente.



Se non si possono più eseguire test a causa della poca carica delle batterie, viene visualizzata la schermata **Batterie esaurite**. Sostituire ora le batterie.

## Sostituire le batterie



Prima di sostituire le batterie, spegnere lo strumento. Premere con decisione il coperchio delle batterie e farlo scorrere in direzione della freccia.

**SUGGERIMENTO:** se le nuove batterie vengono inserite nello strumento entro 5 minuti dalla rimozione di quelle esaurite, tutte le impostazioni e i risultati verranno salvati. Se si impiegano più di 5 minuti per sostituire le batterie, verificare la data e l'ora per accertarsi che siano ancora corrette. Le altre impostazioni e i risultati verranno salvati.

Rimuovere entrambe le batterie. Sostituirle con due batterie al litio da 3 volt (DL2032 o CR2032).



Posizionare le nuove batterie nel loro compartimento con il segno "+" rivolto verso l'alto. Far scorrere il coperchio per riposizionarlo.

Avviare le batterie alle apposite raccolte differenziate per pile/batterie.



### AVVISO

Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Le batterie al litio sono pericolose. In caso di ingestione rivolgersi immediatamente al proprio medico oppure ad un centro antiveleni.

## Schermata di rilevamento errori

Una schermata di errore fornisce informazioni su errori relativi ai risultati del test, alle strisce o al sistema.

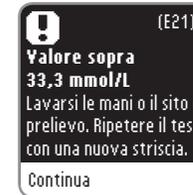
Se si verifica un errore, lo strumento emette 2 segnali acustici. Una schermata visualizza le istruzioni per guidare l'utente. Premere **OK** se necessario.

Se non si risolve il problema, contattare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero 044 465 83 55.

### Per risultati superiori a 33,3 mmol/L o inferiori a 0,6 mmol/L



- Se il valore della glicemia è inferiore a 0,6 mmol/L, viene visualizzata la schermata **“Rivolgersi immediatamente al proprio medico”** e lo strumento emetterà due segnali acustici. Contattare immediatamente il proprio medico o diabetologo.



- Se il valore della glicemia è superiore a 33,3 mmol/L, viene visualizzata una schermata che invita a ripetere il test. Lo strumento emetterà due segnali acustici. Lavare e asciugare bene le mani, quindi ripetere il test con una nuova striscia.
- Se i valori sono ancora superiori a 33,3 mmol/L, viene visualizzato **“Rivolgersi immediatamente al proprio medico”**.

## Errori delle strisce

**!** (E02)  
**Striscia già usata**  
 Rimuovere la striscia usata. Ripetere il test con una nuova striscia.

**!** (E03)  
**Striscia inserita al contrario**  
 Rimuovere la striscia e inserirla correttamente.

**!** (E04)  
**Striscia non corretta.**  
 Ripetere il test con la striscia CONTOUR NEXT.

Un errore viene visualizzato se si inserisce una striscia già usata, se si inserisce una striscia al contrario o una striscia non corretta.

## Errori del test

**!** (E27)  
**Temperatura troppo bassa**  
 Portare strumento e strisce in ambiente più caldo. Eseguire il test fra 20 minuti.  
 Continua

**!** (E28)  
**Temperatura troppo alta**  
 Portare strumento e strisce in ambiente più fresco. Eseguire il test fra 20 minuti.  
 Continua

Un errore viene visualizzato quando lo strumento è troppo freddo o troppo caldo per eseguire il test.

## Errori del sistema

**!** (E80)  
**Errore di software**  
 Spegnerne e riaccendere. Se l'errore persiste, contattare il Servizio Clienti.

**!** (E64)  
**Errore di sistema**  
 Spegnerne e riaccendere. Se l'errore persiste, contattare il Servizio Clienti.

Un errore viene visualizzato in caso di problemi di malfunzionamento del software o dell'hardware.

## Informazioni sul Servizio Clienti

Contattare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero 044 465 83 55 prima di restituire lo strumento per qualsiasi motivo.

## Elenco di azioni:

Durante la telefonata al Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care:



tenere a portata di mano lo strumento CONTOUR<sup>®</sup>NEXT di Bayer, le strisce reattive CONTOUR<sup>®</sup>NEXT e la soluzione di controllo CONTOUR<sup>®</sup>NEXT.

Individuare il numero di modello (A) e il numero di serie (B) sul retro dello strumento.

Individuare la data di scadenza delle strisce reattive CONTOUR NEXT di Bayer sul flacone. Controllare lo stato delle batterie sullo schermo dello strumento.

## Materiali di fornitura

Per richiedere informazioni su come reperire le parti di ricambio contattare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero 044 465 83 55.

- Due batterie al litio da 3 volt DL2032 o CR2032
- Manuale d'uso CONTOUR<sup>®</sup>NEXT
- Guida rapida CONTOUR<sup>®</sup>NEXT
- Strisce reattive CONTOUR<sup>®</sup>NEXT
- Soluzione di controllo CONTOUR<sup>®</sup>NEXT, normale
- Soluzione di controllo CONTOUR<sup>®</sup>NEXT, basso
- Soluzione di controllo CONTOUR<sup>®</sup>NEXT, alto
- Dispositivo pungidito MICROLET<sup>®</sup>2
- Lancette MICROLET<sup>®</sup>

## Informazioni Tecniche

### Accuratezza

Il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR®NEXT è stato testato su 100 campioni di sangue capillare e tre lotti di strisce reattive CONTOUR®NEXT. I risultati sono stati confrontati con il metodo di laboratorio di riferimento YSI® Glucose Analyzer, tracciabile al metodo dell'esochinasi di CDC. Nelle tabelle seguenti viene mostrato il confronto tra i due metodi.

**Tabella 1 - Risultati di accuratezza del sistema a livelli di concentrazione di glucosio < 4,2 mmol/L**

Intervallo di differenza in valori tra il metodo di laboratori di riferimento YSI e lo strumento CONTOUR NEXT	Entro ± 0,28 mmol/L	Entro ± 0,56 mmol/L	Entro ± 0,83 mmol/L
Numero (e percentuale) di campioni entro l'intervallo specificato	74 su 78 (94,9%)	77 su 78 (98,7%)	78 su 78 (100%)

**Tabella 2 - Risultati di accuratezza del sistema a livelli di concentrazione di glucosio ≥ 4,2 mmol/L**

Intervallo di differenza in valori, tra il metodo di laboratorio di riferimento YSI e lo strumento CONTOUR NEXT	Entro ± 5%	Entro ± 10%	Entro ± 15%	Entro ± 20%
Numero (e percentuale) di campioni entro l'intervallo specificato	390 su 522 (74,7%)	513 su 522 (98,3%)	521 su 522 (99,8%)	522 su 522 (100%)

I criteri di accettazione in ISO 15197: 2003 prevedono che il 95% di tutte le differenze nei valori di glucosio (ovvero, tra il metodo di riferimento e lo strumento) dovrebbe essere compreso entro ± 0,83 mmol/L per i valori di glucosio inferiori a 4,2 mmol/L ed entro il ± 20% per i valori di glucosio superiori o uguali a 4,2 mmol/L.

## Informazioni tecniche

### Precisione

È stato condotto uno studio sulla ripetibilità con il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR®NEXT di Bayer in cui sono stati utilizzati 5 campioni di sangue venoso intero a livelli di glucosio compresi fra 2,2 e 17,9 mmol/L. Sono state testate più repliche utilizzando più strumenti CONTOUR®NEXT e tre lotti di strisce reattive CONTOUR®NEXT. I risultati di precisione ottenuti sono i seguenti.

**Risultati di ripetibilità del sistema per lo strumento CONTOUR NEXT con le strisce reattive CONTOUR NEXT**

Media, mmol/L	Deviazione standard combinata	Coefficiente di variazione, %
2,2	0,05	2,1
4,8	0,07	1,4
6,8	0,09	1,3
11,4	0,15	1,3
18,2	0,26	1,4

## Sintomi della glicemia alta o bassa

Per comprendere al meglio i risultati del test è utile conoscere i sintomi della glicemia alta o bassa.

Alcuni dei sintomi più comuni sono i seguenti:

### Glicemia bassa (ipoglicemia):

- tremori
- sudorazione
- battito cardiaco accelerato
- vista offuscata
- confusione
- svenimento
- perdita di coscienza
- irritabilità
- fame eccessiva
- vertigini

### Chetoni (chetoacidosi):

- respiro corto
- nausea o vomito
- iposalivazione

### Glicemia alta (iperglicemia):

- minzione frequente
- sete eccessiva
- vista offuscata
- affaticamento
- fame



### AVVISO

Se si accusano uno o più di questi sintomi, eseguire un test della glicemia. Se il valore della glicemia è inferiore a 2,8 mmol/L o superiore a 13,9 mmol/L, rivolgersi immediatamente al proprio medico o diabetologo.

Per ulteriori informazioni e per ottenere un elenco completo dei sintomi, consultare il proprio medico o diabetologo.

## Specifiche tecniche

**Campione di sangue:** sangue intero venoso o capillare

**Risultato del test:** glicemia tarata su plasma/siero

**Volume del campione:** 0,6 µl

**Intervallo di misurazione:** 0,6 – 33,3 mmol/L

**Tempo di misurazione:** 5 secondi (conto alla rovescia)

**Memoria:** archiviazione dei risultati degli 800 test più recenti

**Tipo di batteria:** due batterie al litio da 3 volt (DL2032 o CR2032)

**Durata delle batterie:** circa 1000 test (un anno di utilizzo medio)

**Intervallo di temperatura operativa:**  5°C – 45°C

**Umidità:** 10–93% RH

**Dimensioni:** 80 mm (A) x 53 mm (L) x 12,7 mm (P)

**Peso:** 45 grammi

**Durata dello strumento:** 5 anni

**Emissione audio:** da 55 a 80 dBA a una distanza di 10 cm

**Compatibilità elettromagnetica (EMC):** lo strumento CONTOUR®NEXT è conforme ai requisiti elettromagnetici specificati in ISO 15197: 2003. Le emissioni elettromagnetiche sono limitate e raramente interferiscono con altre apparecchiature elettroniche nelle vicinanze; inoltre è improbabile che le emissioni delle apparecchiature elettroniche nelle vicinanze interferiscano con lo strumento CONTOUR NEXT. L'immunità alle scariche elettrostatiche rispetta i requisiti di CEI 61000-4-2: 2008. È consigliabile evitare l'uso di dispositivi elettronici in ambienti con umidità notevolmente ridotta, soprattutto in presenza di materiali sintetici. Lo strumento CONTOUR NEXT è stato testato per le interferenze delle frequenze radio entro l'intervallo di frequenza e i livelli di test specificati in ISO 15197: 2003. Per evitare interferenze con le frequenze radio, non usare lo strumento CONTOUR NEXT vicino a telefoni cellulari o cordless, walkie talkie, porte di garage radiocomandate, trasmettitori radio o altri apparecchi elettrici o elettronici che sono fonti di radiazione elettromagnetica, poiché potrebbero interferire con il corretto funzionamento dello strumento.

## Simboli utilizzati

Per il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR®NEXT sono utilizzati i seguenti simboli (confezione ed etichette dello strumento, delle strisce reattive e delle soluzioni di controllo).

Simbolo	Cosa significa	Simbolo	Cosa significa
	Usare entro la data (ultimo giorno del mese)		Intervallo di controllo Normale
	Codice lotto		Intervallo di controllo Basso
	Limiti di temperatura		Intervallo di controllo Alto
	Consultare le istruzioni per l'uso		Non riutilizzare
	Dispositivo diagnostico <i>in vitro</i>		Sterilizzato mediante irradiazione
	Fabbricante		Attenzione
	Riferimento del codice di prodotto		Direttiva sul recupero del materiale di imballaggio

Simbolo	Cosa significa
	Rimuovere le batterie dallo strumento ed avviarle alle apposite raccolte differenziate per pile/batterie. Smaltire le batterie nelle apposite raccolte differenziate per pile/batterie. Lo strumento deve essere considerato potenzialmente infetto. Non deve essere smaltito insieme alle apparecchiature elettroniche.

## Bibliografia

1. Wickham NWR, Achar KN, Cove DH. Unreliability of capillary blood glucose in peripheral vascular disease. *Practical Diabetes* 1986; 3(2): 100.
2. Atkin S et al. Fingerstick Glucose Determination in Shock. *Ann Intern Med* 1991; 114: 1020-1024.
3. Desachy A, Vuagnat AC, et al. Accuracy of Bedside Glucometry in Critically Ill Patients: Influence of Clinical Characteristics and Perfusion Index. *Mayo Clin Proc.* 2008; 83(4): 400-405.
4. FDA Public Health Notification: Use of Fingerstick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens: Initial Communication (2010). <http://www.fda.gov/MedicalDevices/Safety/AlertsandNotices/ucm224025.htm>
5. CDC Clinical Reminder: Use of Fingerstick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens (2010). <http://www.cdc.gov/injectionsafety/Fingerstick-DevicesBGM.html>
6. Longo DL. et al. *Harrison's Principles of Internal Medicine*, 18th Edition, 2011. <http://www.accessmedicine.com>
7. *Tietz Fundamentals of Clinical Chemistry*, 5th Edition, Edited by Burtis CA and Ashwood ER, W. B. Saunders Co., Philadelphia, PA, 2001, p. 444.

**Principi della procedura:** il test della glicemia CONTOUR®NEXT si basa sulla misurazione della corrente elettrica generata dalla reazione del glucosio con i reagenti presenti sull'elettrodo della striscia reattiva. Il campione di sangue viene aspirato verso la punta della striscia reattiva per mezzo dell'azione capillare. Il glucosio nel campione reagisce con l'enzima FAD glucosio deidrogenasi (FAD-GDH) e con il mediatore. Si genera un flusso di elettroni che produce una corrente proporzionale alla concentrazione di glucosio nel campione. Una volta trascorso il tempo di reazione, viene visualizzata la concentrazione di glucosio nel campione. Non sono necessari calcoli da parte dell'utente.

**Opzioni di confronto:** il sistema CONTOUR NEXT è studiato per l'uso con il sangue intero venoso e capillare. Il confronto con un metodo di laboratorio deve essere eseguito simultaneamente con aliquote dello stesso campione. Nota: le concentrazioni di glucosio diminuiscono rapidamente a causa della glicolisi (circa del 5-7% all'ora).<sup>7</sup>

## Garanzia

Bayer HealthCare garantisce al primo acquirente che questo dispositivo è esente da vizi di materiale e di fabbricazione. Bayer HealthCare sostituirà gratuitamente i dispositivi trovati difettosi con dispositivi equivalenti o con un modello attuale del dispositivo.

Limitazioni di garanzia: la presente garanzia è soggetta alle seguenti eccezioni e/o limitazioni:

1. La garanzia sarà estesa a 90 giorni solo per materiali di consumo e/o accessori.
2. Questa garanzia è limitata alla sostituzione richiesta in seguito a difetti di componenti o manodopera. Bayer HealthCare non sostituirà alcuna unità i cui problemi di funzionamento o danni siano dovuti a uso improprio, incidenti, modifiche, negligenza, manutenzione da parte di personale non appartenente a Bayer HealthCare o mancato utilizzo dello strumento in conformità alle istruzioni. Inoltre, Bayer HealthCare non si assume alcuna responsabilità per problemi di funzionamento o danni agli strumenti di Bayer HealthCare causati dall'uso di reagenti (ad es. le strisce reattive CONTOUR®NEXT) diversi da quelli prodotti o consigliati da Bayer HealthCare.
3. Bayer HealthCare si riserva il diritto di apportare modifiche al design di questo strumento senza alcun obbligo di integrare tali cambiamenti negli strumenti prodotti in precedenza.
4. Bayer HealthCare non si assume la responsabilità delle prestazioni dello strumento CONTOUR NEXT utilizzato con strisce reattive diverse dalle strisce reattive CONTOUR NEXT; pertanto non fornisce alcuna garanzia sulle prestazioni dello strumento CONTOUR NEXT se utilizzato con strisce reattive diverse dalle strisce reattive CONTOUR NEXT o nel caso in cui le strisce reattive CONTOUR NEXT siano alterate e/o modificate in qualsiasi modo.

5. Bayer HealthCare non esprime alcuna garanzia sulle prestazioni dello strumento CONTOUR®NEXT o sui risultati dei test ottenuti usando una soluzione di controllo diversa da CONTOUR®NEXT.
6. Bayer HealthCare non esprime alcuna garanzia sulle prestazioni dello strumento CONTOUR NEXT o sui risultati dei test ottenuti usando un software diverso dal software di gestione del diabete GLUCOFACTS®DELUXE.

BAYER HEALTHCARE NON FORNISCE NESSUN'ALTRA GARANZIA ESPLICITA PER QUESTO PRODOTTO. LA POSSIBILITÀ DI SOSTITUZIONE, DESCRITTA IN PRECEDENZA, RAPPRESENTA L'UNICO OBBLIGO DI BAYER HEALTHCARE AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA.

IN NESSUN CASO BAYER POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI INDIRETTI, SPECIALI O CONSEGUENTI, ANCHE NEL CASO IN CUI BAYER HEALTHCARE SIA STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

In alcuni Paesi la legge non consente di escludere o limitare i danni indiretti o conseguenti, pertanto la suddetta limitazione o esclusione potrebbe non valere nel proprio Paese. Questa garanzia fornisce specifici diritti legali e l'utente potrebbe avere altri diritti stabiliti dalle leggi del rispettivo Paese.

Per il servizio di garanzia: l'utente deve contattare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero 044 465 83 55 per ottenere assistenza e/o istruzioni sull'uso dello strumento.

## Indice

Assistenza e manutenzione.....	50
AutoLog (Marcatori pasto).....	12
Batterie .....	51
Batterie quasi scariche.....	51
Sostituzione.....	52
Diario .....	29
Dispositivo pungidito.....	7
Dispositivo pungidito MICROLET®2 .....	4
Errori .....	53
Esecuzione di un test della glicemia .....	6
A digiuno .....	12
Post pasto .....	12
Pre pasto .....	12
Preparazione del test .....	6
Risultati del test.....	13
Trasferire i risultati su un computer .....	51
Esecuzione di un test di controllo .....	23
Garanzia .....	63
Impostazioni .....	35
Audio .....	40
AutoLog attivato o disattivato .....	41
Data.....	37
Impostazioni Target .....	42
Ora .....	38

Impostazioni dello strumento .....	35
Impostazioni Target .....	42
Informazioni sul Servizio Clienti.....	55
Informazioni Tecniche.....	56
Intervalli Target (a digiuno, pre pasto, post pasto) .....	42
Marcatore A digiuno .....	12
Marcatore pasto (AutoLog).....	12
Marcatore Post pasto (AutoLog) .....	12
Marcatore Pre pasto (AutoLog) .....	12
Medie (Statistiche).....	31
Note.....	30
Promemoria (Avvisami).....	26
Promemoria del test .....	26
Disattivare un promemoria .....	36
Impostare un Avvisami .....	36
Impostazione di un promemoria dopo un test .....	26
Ricevere un promemoria .....	28
Riepiloghi (Statistiche).....	31
Sfondo dello schermo .....	49
Sintomi della glicemia alta o bassa .....	58
Sito alternativo di prelievo (AST, Alternative Site Testing) .....	16
Software di gestione del diabete GLUCOFACTS®DELUXE .....	51
Specifiche tecniche .....	59
Statistiche (medie e riepiloghi) .....	31





Bayer HealthCare

Distributore per la Svizzera:

Bayer (Schweiz) AG

Diabetes Care

Grubenstrasse 6, Postfach

CH-8045 Zürich

Hotline: 044 465 83 55

Fax: 044 465 82 82

E-Mail: [info@bayerdiabetes.ch](mailto:info@bayerdiabetes.ch)

Internet: [www.bayerdiabetes.ch](http://www.bayerdiabetes.ch)



Bayer Consumer Care AG

Peter Merian-Strasse 84

4052 Basel, Switzerland

Bayer, la croce Bayer, CONTOUR, MICROLET, GLUCOFACTS e il logo Codifica Automatica sono marchi registrati di Bayer. Codifica Automatica è un marchio commerciale di Bayer. Tutti gli altri marchi di fabbrica sono proprietà dei rispettivi titolari.

# Bayer



© 2012 Bayer. Tutti i diritti riservati.  
84563634 Rev. 10/12